



جامعة عين شمس
كلية الأدب
قسم اللغات الشرقية وآدابها
فرع اللغة الفارسية وآدابها

التشيع العلوي عند علي شريعتي

مع ترجمة فصول من كتاب:
"بازشناسی هویت ایرانی اسلامی"
"التعرف مجدداً على الهوية الإيرانية الإسلامية"
تأليف: علي شريعتي

دراسة مقدمة من الطالب/
يوسف السيد بدر

للحصول على درجة الماجستير في اللغة الفارسية وآدابها

تحت إشراف/

أ.د: محمد السعيد جمال الدين
أستاذ اللغة الفارسية وآدابها جامعة عين شمس

أ.م.د: عادل عبد المنعم سويلم
أستاذ اللغة الفارسية وآدابها جامعة عين شمس



دانشگاه عین شمس
دانشکده ادبیات
بخش زبان و ادبیات های شرقی
رشته زبان و ادبیات فارسی

تشیع علوی از نگاه علی شریعتی

با ترجمه فصل ها از:
"بازشناسی هویت ایرانی اسلامی"
مؤلف: علی شریعتی

یک مطالعه تهیه شده توسط دانشجوی /
یوسف السید بدر
برای مدرک کارشناسی ارشد در زبان و ادبیات فارسی

تحت نظارت /

پروفسور: محمد السعيد جمال الدين
استاد زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه عین شمس

پروفسور: عادل عبد المنعم سويلم
استاد زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه عین شمس

۱۳۹۴ هـ ش / ۲۰۱۵ م



رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِدْهَانِنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ
ال عمران - ٨



جامعة عين شمس
كلية الآداب
قسم اللغات الشرقية وآدابها
فرع اللغة الفارسية وآدابها

اسم الطالب: يوسف السيد أبو الفتوح بدر

الدرجة العلمية: الماجستير

القسم التابع له: قسم اللغات الشرقية وآدابها - فرع اللغة الفارسية

الكلية: الآداب

الجامعة: عين شمس

سنة التخرج: مايو ٢٠٠٤م

تاريخ التسجيل: / /

تاريخ المناقشة: ٢٢ / ٧ / ٢٠١٥

التقدير: امتياز



جامعة عين شمس
كلية الآداب
قسم اللغات الشرقية وآدابها
فرع اللغة الفارسية وآدابها

رسالة ماجستير

اسم الطالب / يوسف السيد أبو الفتوح بدر

عنوان الرسالة /

التشيع العلوي عند علي شريعتي

مع ترجمة فصول من كتاب:

"بازشناسی هویت ایرانی اسلامی"

التعرف مجدداً على الهوية الإيرانية الإسلامية

تأليف: علي شريعتي

لجنة المناقشة والحكم على الرسالة /

أ.د: محمد السعيد جمال الدين

أستاذ اللغة الفارسية وآدابها جامعة عين شمس (رئيساً ومشرفاً)

أ.د: أحمد السعيد محمد الخولي

أستاذ اللغة الفارسية وآدابها جامعة عين شمس (عضواً)

أ.د: عبد الحميد عبد المنعم مذكور

أستاذ الفلسفة الإسلامية بكلية دار العلوم جامعة القاهرة (عضواً)

أ.م.د: عادل عبد المنعم سويلم

أستاذ اللغة الفارسية وآدابها جامعة عين شمس (مشرفاً مشاركاً)

تاريخ المناقشة: ٢٢ / ٧ / ٢٠١٥

الدراسات العليا

اجيزت الرسالة بتاريخ

ختم الاجازة

٢٠١٥ / / م

٢٠١٥ / / م

موافقة مجلس الجامعة

موافقة مجلس الكلية

٢٠١٥ / / م

٢٠١٥ / / م

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

"رَبِّ أَوْزَعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي دَرْجَتِي إِلَيَّ ثَبِّتْ لِي الْيَقِينَ"

وإِلَيَّ مِنَ الْمُسْلِمِينَ" صدق الله العظيم (الأحقاف/١٥)

"مَنْ صَنَعَ إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِئُوهُ، فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا مَا تُكَافِئُونَهُ فَادْعُوا لَهُ حَتَّى تَرَوْا أَنَّكُمْ قَدْ كَافَأْتُمُوهُ" صدق

رسول الله.

أتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى كل من ساندني في إخراج هذا العمل إلى النور، أسرتي وأساتذتي وأصدقائي، جزاهم الله عني وعن العلم خير الجزاء.

وبدايةً، أخص بوافر الشكر وجزيل العرفان مشرفي، أستاذي ومعلمي الفاضل الأستاذ الدكتور: **محمد السعيد جمال الدين**، الذي أعطاني من وقته وجهده الكثير، من خلال توجيهاته ومعاونته وتشجيعه الدائم لي وصبره عليّ، وقد جعله الله سبباً لي في دخول هذا المجال عبر دروسه حول الحضارة والأدب والشعر والفكر والعرفان الفارسي عبر مؤلفاته وعبر تأثير الإذاعة البريطانية، إلى جانب انه نفخ في من روحه ذائقة الشعر ووجدته، ونحت في ذهني صور الشعر وخياله وجماله، قديمه وحديثه، فكان لي معلماً ومرشداً بالدرس والعرفان، فجزاه الله عني وعن علمه النافع خير الجزاء.

وأستاذي ومعلمي الفاضل الدكتور **عادل عبدالمُنعِم سويلم**، الذي تحمل معي الكثير من الصعاب وصبر عليّ وساندني بتوجيهاته وإرشاده ونصحه، حيث تمكنت بفضل توجيهاته من تجاوز الكثير من الصعاب، إلى جانب انه كان لي معلماً في العديد من المجالات عبر حواراته ونقاشاته المثمرة ورؤيته الواسعة والإنسانية وعبر إنسانيته وسمو أخلاقه وتواضعه وعطاءه وثقته فيّ، وتقديره للحضارة والثقافة والفن، فكان لي معلماً وصديقاً بدرسه وإرشاده، فجزاه الله عني وعن علمه النافع خير الجزاء.

كما أتوجه بخالص الشكر والتقدير إلى الأستاذ الدكتور: **أحمد السعيد محمد الخولي**، أستاذ اللغة الفارسية وآدابها بكلية الآداب جامعة عين شمس، الذي قبل الاشتراك في لجنة الحكم والمناقشة، وقد انتفعت من توجيهاته وتقويمه وتجويده لي، إلى جانب انتفاعي من علمه عبر مؤلفاته، وعبر نقاشاته وحواراته ونصحه وتوجيهاته لي، وعبر تلمذتي علي يديه في مرحلة التمهيدي، فجزاه الله عني وعن علمه النافع خير الجزاء.

وأتوجه أيضًا بخالص الشكر والتقدير إلى الأستاذ الدكتور: **عبد الحميد عبد المنعم مذكور**، أستاذ الفلسفة الإسلامية بكلية دار العلوم جامعة القاهرة، على قبوله الاشتراك في لجنة الحكم والمناقشة، وقد انتفعت من رؤيته ومنطقه وتوجيهاته ونصحه وتقويمه لرسالتي، إلى جانب انتفاعي من علمه عبر مؤلفاته حول التصوف والفكر والفلسفة والحضارة الإسلامية، فجزاه الله عني وعن علمه النافع خير الجزاء.

كما أتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى أستاذتي ومعلمي في مرحلة الليسانس بكلية الآداب جامعة المنصورة، إلى: الأستاذ الدكتور **أحمد فتحي شتا**، أستاذ اللغة الفارسية وآدابها، أول من علمني اللغة الفارسية وآدابها وفتح مداركي على آثارها وعلماءها، وشجعني على اكمال دراستي. وأساتذتي في الفارسية أيضًا: **د. فوزي عبد الواحد الزفازي**، **د. منى مصطفى يوسف**، **د. ربيعة فؤاد محمد**، **د. هالة عبد الحميد جاد**. وأول من علمني اللغة التركية وآدابها: **د. أحمد هارون محمد**. وأول من علمني اللغة العبرية وآدابها: **أ.د. يحيى محمد عبد الله إسماعيل**.

وفي مرحلة الماجستير بكلية الآداب جامعة عين شمس: الأستاذ الدكتور **بديع محمد جمعة**، الذي أثنى معارفي، بترجماته ودراساته حول الشعر والتصوف الفارسي، وبتوجيهه وإرشاده لي في مرحلة الماجستير. والأستاذ الدكتور **رملة محمود غانم**، التي أثرت معارفي بدرسها حول المناهج الحديثة وبحواراتها ونقاشاتها ورؤيتها الجمالية حول الشعر الحديث، والتي لطالما شجعتني على اتمام دراستي وحسن مصادر معرفتي. وأساتذتي في الفارسية والتركية: **المرحوم أ.د. إبراهيم المغازي**، **المرحومة أ.د. ملكة علي محمد التركي**، **المرحوم أ.د. الصفصافي أحمد القطوري**، **المرحومة د. حميدة إبراهيم عوض الله**، **أ.د. محمد السعيد عبد المؤمن**، **أ.د. شيرين عبد النعيم حسنين**، **د. ميادة أحمد محمد شرشر**. وإلى كل أساتذتي في مجال اللغات الشرقية الذين لم يحضر ذكرهم، فجزاهم الله عني وعن علمهم النافع خير الجزاء وأجزل الثواب في الدنيا والآخرة.

كما أتوجه بالشكر والتقدير إلى كل من ساندني وساعدني من أصدقائي وزملائي، ومنهم: **أ. أحمد محمد جاد الحق (آداب الإسماعيلية)**، **د. أحمد يوسف قشطة**، **أ. محمد عبد الدايم هندام (آداب المنصورة)**، **د. أحمد يحيى لاشين عبد الحميد**، **د. شيرين خيرى عبد النبي محمد**، **د. إيمان محمد السعيد جمال الدين**، **أ. رباب محمد أحمد السيد**، **أ. إيناس عبد العزيز عبد الحليم**، **أ. طارق شهاب أحمد يس**، **أ.منة الله محمد خاطر (جامعة عين شمس)**، **د. فريبا طبين حزباوي (جامعة طهران)**، **د. زهره پورشبان (جامعة أصفهان)**. **د. احسان شريعتي مزينانى**، **أ. سارا حسن كرمي (ايران)**، فجزاهم الله عني خير الجزاء.

إهداء

إهداء من كل قلبي إلى:

أبي وأمي, من أعطوا وما زالوا يُعْطُونَ بلا انتظار عطاء أو شكر,

فجزاهم الله عني خير الجزاء, ورزقهم من فضله في الدنيا والآخرة.

أساتذتي الذين علموني وتحملوني:

أ.د/ محمد السعيد جمال الدين

أ.د/ عادل عبد المُنعم سويلم

خالص تقديري واحترامي لهما